

**Министерство культуры Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Московский государственный институт культуры»**

ПРИНЯТО
на заседании Ученого совета
Московского государственного
института культуры

УТВЕРЖДЕНО
приказом ректора Московского
государственного института
культуры

**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ
ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ
ДЛЯ ПОСТУПАЮЩИХ В АСПИРАНТУРУ**

Содержание, структура и организация вступительного экзамена по иностранному языку.

Изучение иностранных языков в вузе культуры является неотъемлемой составной частью подготовки специалистов различного профиля, призванных в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта достичь уровня владения иностранным языком, позволяющего им продолжить обучение и вести профессиональную деятельность в иноязычной среде.

Поступающие в аспирантуру должны продемонстрировать степень владения иностранным языком как средством осуществления научной деятельности в иноязычной языковой среде и средством межкультурной коммуникации.

Поступающие в аспирантуру должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой деятельности, представленных в научной сфере устного и письменного общения.

Требования по видам речевой коммуникации:

Для успешной сдачи экзамена соискатель должен владеть подготовленной монологической речью в виде сообщения, а также диалогической речью в ситуациях научного, профессионального общения в пределах изученного языкового материала.

Соискатель должен уметь читать оригинальную научную литературу в сфере культуры, опираясь на изученный языковой материал и страноведческие и профессиональные знания.

Соискатель должен уметь переводить письменно со словарем текст по специальности в течение заданного времени; понимать и передавать содержание текста на иностранном языке без словаря.

Языковой материал.

Лексический запас соискателя должен базироваться на вузовском.
Грамматика.

Английский язык

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном залоге. Согласование времен. Пассивные конструкции. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства; оборот

²дополнение с инфинитивом (объектный падеж с инфинитивом); оборот ²подлежащее с инфинитивом (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (be + инф.) и в составном модальном сказуемом; оборот ²for + сущ. + инфинитив]. Функции причастия: причастие в функции определения и определительные причастные обороты; независимый причастный оборот (абсолютная причастная конструкция). Функции герундия: герундий в функции подлежащего, дополнения, определения, обстоятельства; герундиальные обороты. Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом; функции глаголов should и would. Условные предложения. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции: предложения с усилительным прилагательным do; инверсия на первое место отрицательного наречия, наречия неопределенного времени или слова only с инклюзией ритмического (непереводимого) do; оборот it is... that; инверсия с вводящим there...

Французский язык

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы. Употребление личных форм глаголов в активном залоге. Система прошедших (passe compose, imparfait, plus-que-parfait, passe recent), настоящих (present, present continu) и будущих времен (futur simple, futur immediat, futur dans le passe). Согласование времен. Пассивная форма глагола. Возвратные глаголы в значении пассивной формы. Безличные конструкции. Конструкции с инфинитивом: avoir + a + infinitif; etre + a + infinitif; laisser + infinitif; faire + infinitif.. Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот. Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; gerondif. Повелительное наклонение. Условное наклонение. Subjonctif. Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимения: личные, относительные, притяжательные, неопределенно-личные, указательные. безличные; местоимение среднего рода le, местоимения-наречия en и y.

Немецкий язык

Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Многозначность союзов. Передача логических отношений в сложноподчиненном предложении. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение (распространенное определение без артикля, с опущенным существительным, распространенное определение в распространенном определении и другие

сложные случаи распространенного определения). Причастие I с zu в функции определения. Приложение. Степени сравнения прилагательных в несобственном употреблении. Существительные, прилагательные и причастия в функции предикативного определения. Опуск существительного. Указательные местоимения в функции замены существительного. Личные, относительные, притяжательные, неопределенноличные местоимения. Однородные члены предложения разного типа, в том числе слитные. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции sein haben + zu + [Infinitiv(во всех временных формах). Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива во всех временных формах. Одновременное использование нескольких средств выражения модальности. Конъюнктив и кондиционалис в различных типах предложений. Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова. Функции пассива и конструкции sein+ PartizipII переходного глагола. Безличный пассив. Сочетания с послелогом, предлогами с уточнителями, новыми предлогами типа aufgrund, anstelle, im Anschluss an A. Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. и их различительные признаки (многозначные и многофункциональные слова).

Структура экзамена

Требования на вступительном экзамене соответствуют экзаменационным требованиям за полный специализированный вузовский курс обучения.

1. Чтение и письменный перевод со словарем текста по специальности объемом 1800 печ. знаков. Время подготовки 45 минут.
2. Чтение и понимание без словаря оригинального текста по широкому профилю вуза объемом 800 – 1000 печ. знаков и пересказ его содержания в виде плана – реферата на английском языке.
3. Беседа на тему научного интереса.

Если поступающий выполнил менее 65% перевода, он получает неудовлетворительную оценку.

Рекомендуемая литература:

Английский язык

1. Жумаева Л.А. Культура досуга. М. 2005
2. Воробьева И.Н. , Жумаева Л.А. English for Research in Culture. 2001

3. N. Vlasenko, L. Zhumaeva Ideas and Issues to be discussed. M., 2003 4. Вознесенский И. Б. Пособие по корреспонденции на английском языке. Проведение и организация научной конференции. Л.: Наука, 2010
5. Михельсон Т.Н., Успенская Н.В. Пособие по составлению рефератов на английском языке. Л.: Наука, 2006
6. Л.А. Жумаева «Поем на языке оригинала», Москва 2009
7. М.Кустиков, Н.Власенко “Advertising in English” издательство «Маяк», Долгопрудный 2009
8. Н.Власенко “Culture at home and abroad” издательство «Маяк», Долгопрудный 2012
9. Шахова Н.И. и др Курс английского языка для аспирантов — М : Наука, 1993.
10. Качалова К.Н., Израилевич Е.Е. Практическая грамматика английского языка – М: 1996

Немецкий язык

1. Hartmut Aufderstrasse, Heiko Bock, Helmut Mueller. Themen neu. Lehrwerk fuer Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch 1 Max Huber Verlag, 2003
2. Heiko Bock, Hanni Holthaus Themen neu. Lehrwerk fuer Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch 1. Max Huber Verlag, 2007
3. 100 Hoertexte. Hundert Geschichten von damals und heute, Москва, «Лист Нью» 2005
4. Markus Richter. Die Heldensagen von Neuschwenstein (hauslektuere), 2008
5. Бухаров В.М., Канакова И.М. Практический курс немецкого языка. Тесты. Москва, «ОНИКС 21 век», 2004
6. Шлыкова В.В. Головина Л.В. Немецкий язык от простого к сложному. Москва «иностранный язык-Оникс» 2003г.

Французский язык

1. Сатановская О.С. Книга для чтения по лингвострановедению на французском языке – М.: Междунар. отношения, 2006
2. Иванченко А.И. Сборник упражнений по грамматике французского языка для школьников. – СПб.: КАРО, 2006
3. Периодическая литература: журналы и газеты Le Point, Le Figaro magazine, Le Figaro 2013 – 2014

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ К ПРОГРАММЕ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ (РУССКОМУ)

Цель экзамена

Основной целью вступительного экзамена в аспирантуру по иностранному языку (русскому) является выявление коммуникативных компетенций в различных видах речевой деятельности, сформированных в высшей школе.

Практическое владение иностранным языком в рамках вузовского курса (специалитет, магистратура) предполагает наличие таких умений в различных видах речевой деятельности, которые дают возможность:

- вести беседу по избранной специальности;
- делать сообщение на иностранном языке на темы, связанные с будущей научной работой;
- свободно читать аутентичную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;
- оформлять информацию, извлечённую из источников на иностранном языке (русском), в виде аннотации, тезисов, реферата.

СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ (РУССКОМУ)

На вступительном экзамене соискатель должен продемонстрировать основные коммуникативные компетенции, сформированные в результате освоения дисциплины «Иностранный язык (русский)» в высшем учебном заведении по программам специалитета, магистратуры при условии получения высшего образования в российском вузе. При иных условиях соискатель проходит годичный курс по изучению русского языка на подготовительном факультете или отделении российского вуза, где таковые организованы и сертифицированы.

Соискатель должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами русского языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации.

СТРУКТУРА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА

1. Чтение и письменное реферирование оригинального текста на русском языке по специальности (1 - 2 страницы рукописного текста). Объём предлагаемого для реферирования текста – 5000 – 6000 печатных знаков.
2. Аннотирование оригинальной научной статьи на русском языке (7 – 8 предложений). Объём текста – 2500 – 3000 печатных знаков.
3. Беседа с экзаменатором по одной из предложенных тем (список тем для беседы прилагается).

Виды речевой деятельности, контролируемые в ходе экзамена

Чтение

Соискатель должен продемонстрировать умение читать и понимать оригинальные тексты по специальности на русском языке, опираясь на изученный языковой материал, профессиональные фоновые знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются навыки *изучающего, поискового и просмотрового* чтения.

Письменное реферирование

Письменное реферирование текста по специальности оценивается с точки зрения полноты понимания и изложения материала, умения выделить ключевую информацию, использования специальных клише и конструкций, предусмотренных при создании вторичного текста.

Чтение с выходом в коммуникацию

Прочитанный текст оценивается с учётом объёма и правильности извлечённой информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста; оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные факты, акцентируемые в тексте.

Говорение

На вступительном экзамене соискатель должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований по изучению русского языка как иностранного за полный вузовский курс.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Владение языковым материалом

На вступительном экзамене соискатель должен продемонстрировать сформированные в вузе *орфоэпические* навыки при чтении вслух и устном высказывании. Первостепенное значение придаётся смыслоразличительным факторам.

При контроле письменного реферативного изложения текста и устного высказывания учитывается владение соискателем общеупотребительной, общенаучной и специальной *лексикой* (в том числе терминами), уместными ситуативно высокочастотными фразеологическими сочетаниями,

характерными для устной и письменной речи. Соискатель должен

продемонстрировать знание сокращений, условных обозначений, умение правильно читать формулы, символы и т.п.

На вступительном экзамене соискатель должен продемонстрировать широту знания в области базовых *грамматических* категорий.

СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ

1. Основные термины, используемые в современном языкознании.

«Литературный язык»; «литературная норма»; «устная и письменная формы речи»; «речевое общение»; «контактное и дистантное общение»; «речевая деятельность»; «кодирование и декодирование как термин лингвистики».

2. Фонетика. Фонология»

Предмет фонетики. Фонетическая транскрипция. Классификация гласных и согласных звуков. Понятие фонетического слога, слогораздел в русском языке. Фразовое, тактовое, логическое ударение. Интонация. Элементы интонации. Функции интонации. Понятие позиционной мены. Позиционная мена гласных. Позиционная мена согласных по признакам: глухости – звонкости, твердости – мягкости. Фонологическая система русского языка: понятие фонемы, функции фонемы, сильные и слабые позиции фонем.

3. Лексикология. Фразеология

Понятие о лексике и лексикологии. Слово как номинативная единица языка. Лексические единицы. Лексическое значение слова. Семантическая структура слова.

Понятие о полисемии. Типы переносных значений слова. Семантическая структура многозначного слова. Понятие об омонимии и лексических омонимах. Критерии разграничения омонимии и полисемии. Стилистическое использование омонимов. Понятие о синонимии и синонимах. Пути появления синонимов. Синонимический ряд. Синонимия и многозначность. Стилистические функции синонимов. Понятие об антонимии и антонимах. Антонимический ряд. Типы антонимов (семантические, структурные, конверсивы). Антонимия и полисемия. Использование антонимов в речи. Понятие о паронимах и паронимазах. Гиперо-гипонимия в русском языке. Тематический ряд.

Историческое формирование лексико-семантической системы русского языка: исконно русская лексика, заимствованная лексика. Освоение иноязычных слов в русском языке.

Социально-функциональная лексика русского языка: общеупотребительная лексика и лексика ограниченного употребления; диалектная лексика; специальная лексика; термины и профессионализмы; жаргонная лексика. Активный и пассивный запас русского языка. Устаревшие слова (архаизмы и историзмы). Неологизмы.

Функционально-стилевая характеристика лексики русского языка: стилистическое расслоение русской литературной лексики. Межстилевая лексика. Стилистически окрашенная лексика: а) книжная лексика, ее разновидности; б) разговорная лексика, просторечная лексика. Эмоционально- экспрессивная лексика.

Предмет фразеологии. Узкое и широкое понимание фразеологии. Понятие фразеологизма. Признаки фразеологической единицы. Отличие фразеологизмов от слов и свободных сочетаний. Фразеологические выражения. Грамматическая характеристика фразеологизмов. Функционально-стилевая характеристика русской фразеологии. Фразеология книжная и разговорная. Исконно русская и заимствованная фразеология. Источники русской фразеологии. Фразеологическая калька. Типы калек.

4. Морфемика. Словообразование

Морфемика. Морфема как основная единица морфемики. Морфонология. Морфонема и субморф как основные единицы морфонологии. Словообразование. Единицы словообразовательной системы. Аффиксальные морфемы: виды аффиксов по их позиции в слове (префиксы, суффиксы, постфиксы); виды аффиксов по регулярности употребления (регулярные и унификсы); виды аффиксов по функции (словообразовательные и словоизменительные). Понятие конфиксов. Понятие интерфиксов. Морфемная структура слова. Понятие основы слова. Понятие словообразовательной производности. Структура производного слова: производящая основа и формант.

Словообразовательное значение, его отличие от значения лексического и грамматического. Понятие словообразовательного типа. Продуктивные и непродуктивные словообразовательные типы. Понятие способа словообразования. Диахронная классификация способов (В.В. Виноградов): морфологический, морфолого-синтаксический, лексико-синтаксический, лексико-семантический. Способы синхронного словообразования: аффиксальные, безаффиксные, смешанные. Комплексные единицы словообразования: словообразовательное гнездо, словообразовательная парадигма, словообразовательная цепочка.

5. Морфология

Предмет и задачи морфологии. Связь морфологии с фонетикой, лексикологией, словообразованием, синтаксисом. Основные понятия морфологии. Учение о частях речи в русском языке.

Имя существительное как часть речи. Несловоизменительные категории существительных. Словоизменительные категории существительных. Имя прилагательное как самостоятельная часть речи. Имя числительное как самостоятельная часть речи. Наречие как часть речи. Слова категории состояния как часть речи. Местоимение как часть речи. Глагол как часть речи.

Категория вида глагола. Вопрос о категории залога в грамматической науке. Понятие о категории наклонения. Понятие о категории времени. Причастие как часть речи. Деепричастие как часть речи. Общая характеристика служебных частей речи. Особые части речи.

1. Синтаксис

Общее понятие синтаксиса. Предмет, объект, цель и задачи синтаксиса как раздела грамматики. Вопрос о составе синтаксических единиц. Вопрос о грамматической форме, грамматическом значении и грамматических категориях синтаксических единиц.

Словосочетание. Предложение как главная единица синтаксиса. Общее понятие формальной устроенности предложения. Коммуникативный аспект предложения. Семантический аспект предложения.

Общее понятие члена предложения. Общее понятие односоставного предложения. Полные и неполные предложения. Общее понятие нечленности предложения. Сложное предложение как единица синтаксиса. Сложносочиненные предложения. Принципы классификации сложносочиненных предложений. Сложноподчиненные предложения. Вопрос о классификации сложноподчиненных предложений. Бессоюзные сложные предложения. Принципы классификации БСП.

РЕКОМЕНДАТЕЛЬНЫЙ БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

Русский язык

Основная

1. Аросева Т.Е. Инженерные науки: Учебное пособие по языку специальности. СПб: Златоуст, 2013.
2. Готовимся к написанию работы на русском языке: Методические указания по научному стилю речи для иностранных студентов. Сост. Н.Т. Свидинская, Т.А. Налимова. СПб: СПГУТД, 2010.
3. Готовимся учиться в техническом вузе: Учебное пособие / Под ред. Г.И. Кутузовой. СПб: Политехнический ун-т, 2008.
4. Культура русской речи / Под ред. проф. Л.К. Граудиной и проф. Е.Н. Ширяева. М.: Норма.
5. Налимова Т.А. Научный стиль речи: Учебно-методическое пособие. СПб: СПГУТД, 2000 .
6. Основы научной речи: Учебное пособие для студентов нефилологических высших учебных заведений / Под ред. В.В. Химика, Л.Б. Волковой. СПб: Филологический факультет СПбГУ; М.: Академия, 2003.
7. Пособие по научному стилю речи для вузов негуманитарного профиля / Под ред. проф. И.Г. Проскуряковой. СПб: СПбГПУ: СПГГИ, 2002.

Дополнительная

1. Аросева Т.Е. Научный стиль речи: технический профиль: Пособие по русскому языку для иностранных студентов / Т.Е. Аросева, Л.Г. Рогова, Н.Ф. Сафьянова. М.: Русский язык. Курсы, 2012.
2. Грамматика научного текста: методические указания для самостоятельной работы иностранных студентов [Электронный ресурс] / Горный университет. Сост. О.Г. Згурская СПб., 2012.
3. Демидова А.К. Пособие по русскому языку. Научный стиль речи. Оформление научной работы: Учебное пособие. М.: Русский язык, 1999.
4. Новости: Пособие по аудированию для иностранцев, изучающих русский язык / Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; авт.-сост. Б.С. Белоус. - Санкт-Петербург: РГПУ им. А. И. Герцена, 2013.
5. Пересказ научного текста: сборник заданий по дисциплине «Русский язык как иностранный» для студентов технических вузов [Электронный ресурс] / Горный университет. Сост. О.Г. Згурская СПб., 2012.
6. Русский язык как иностранный. Научный стиль речи: Методические указания для самостоятельной работы иностранных студентов. Сост. Н.А. Егоренкова. СПб: Национальный минерально-сырьевой университет «Горный», 2012.

7. Стрельчук, Е.Н. Русский язык и культура речи в иностранной аудитории: теория и практика: учебное пособие для иностранных студентов-нефилологов: учебное пособие / Е.Н. Стрельчук. - Москва: Флинта, 2011.

Специальные интернет сайты

<http://www.rsl.ru/>;
<http://wdl.org/ru/>;
<http://www.europeana.eu/portal/>;
<http://dic.academic.ru/>;
<https://ru.wikipedia.org/>;
<http://www.iqlib.ru/>;
<http://studentam.net/>;
<http://www.stroit.ru/>;
www.lingvo.ru/;
www.multitrans.ru/;
news.bbc.co.uk/1/hi/russian/learn_english/;
www.soft-one.com/words/.